

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Юридический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Уровень высшего образования

Специалитет

Направление подготовки / специальность

40.05.04 - Судебная и прокурорская деятельность

Направленность образовательной программы

Судебная деятельность

Форма обучения

очная, заочная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.09 Иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1: Выбирает стиль общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий</p> <p>УК-4.3: Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации, с государственного языка Российской Федерации на иностранный</p> <p>УК-4.4: Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения, устно представляет</p>	<p>УК-4.1: Знать: стили общения на русском языке и язык жестов Уметь: адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуации коммуникации. Владеть: навыками выбора и адаптации речи, стиля общения и языка жестов в зависимости от цели и условий коммуникации</p> <p>УК-4.2: Знать: особенности стилистики официальной и неофициальной переписки на русском языке. Уметь: вести деловую переписку на русском и иностранном языке. Владеть: навыками деловой переписки на русском и иностранном языке</p> <p>УК-4.3: Знать: особенности и правила перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный. Уметь: переводить и понимать официальные и профессиональные тексты на иностранном языке</p>	<p>Дискуссия Тест Опрос Сообщение на практических занятиях</p>	<p>Зачёт: Контрольные вопросы</p> <p>Экзамен: Контрольные вопросы Задания</p>

	результаты своей деятельности на иностранном языке	УК-4.4: Знать: правила публичного выступления на русском и иностранном языке. Уметь: учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении на русском и иностранном языке. Владеть: навыками публичного выступления на русском и иностранном языке		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	5	5
Часов по учебному плану	180	180
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	0	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	60	12
- КСР	3	3
самостоятельная работа	81	152
Промежуточная аттестация	36 Экзамен, Зачёт	13 Экзамен, Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)		в том числе							
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы	
			ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ		
People	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
University life	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
the profession of a lawyer	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15

the legal system	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
sources of law	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
The court system	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
Evidence	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
criminal law	15	18	0	0	6	2	6	2	9	16
civil law	14	18	0	0	6	2	6	2	8	16
legal professionals in the UK	14	16	0	0	6	1	6	1	8	15
Аттестация	36	13								
KCP	3	3						3	3	
Итого	180	180	0	0	60	12	63	15	81	152

Содержание разделов и тем дисциплины

1 семестр

1. PEOPLE: personality. personal qualities.
2. UNIVERSITY LIFE: Nizhny Novgorod State University, law faculty.
3. THE PROFESSION OF A LAWYER. Types of lawyers. What lawyers do, where they work.
4. THE LEGAL SYSTEM: basic legal terms, basic legal concepts, legal resources, legal systems, the structure of the law, the constitution, jurisdiction.
5. SOURCES OF LAW: legislation, background to making new law, early development of a bill, passing an act, common law, common law in the UK, law reports

2 семестр

6. THE COURT SYSTEM: court structure, civil courts, criminal courts, court process, court etiquette, interviewing witnesses, arbitration, international court of justice.
7. EVIDENCE: types of evidence, physical and biological evidence, testimonial evidence, relevant evidence.
8. CRIMINAL LAW. CRIMINAL JUSTICE AND CRIMINAL PROCEEDINGS: a criminal justice, categories of criminal offence, criminal court proceedings, juvenile crime.
9. CIVIL LAW. CIVIL PROCEDURE: civil procedure rules, proceeding with a claim.
10. LEGAL PROFESSIONALS IN THE UK: solicitors, legal practitioners, training a partner in a law firm; barristers, training and qualifications of practising barristers; judges: judicial appointments in England

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Белорукова Мария Валерьевна.

1) Виды права : практикум / М. В. Белорукова, Т. Т. Михайлюкова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2022. - 39 с. - Текст : электронный.
<http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=794120&idb=0>

2) Белорукова Мария Валерьевна.

Методика преподавания общего английского языка (General English) : учебно-методическое пособие / М. В. Белорукова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2022. - 50 с. - Текст : электронный.

<http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=825085&idb=0>

3) Белорукова Мария Валерьевна.

Методика преподавания английского языка в сфере юриспруденции : учебно-методическое пособие / М. В. Белорукова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2023. - 50 с. - Текст : электронный
<http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=850149&idb=0>

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Discuss in groups which traits of character make a good lawyer

Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	нет уже такой оценки в ННГУ
отлично	Студент активно участвует в дискуссии, демонстрирует полное понимание проблемы, логично обосновывает свою точку зрения. Речь без ошибок или с небольшими погрешностями, не мешающими пониманию
очень хорошо	нет уже такой оценки в ННГУ
хорошо	Студент активно участвует в дискуссии, демонстрирует полное понимание проблемы, логично обосновывает свою точку зрения. Речь содержит небольшие ошибки, не мешающие пониманию. В случае непонимания обращенного к нему вопроса способен уточнить, перифразировать, в итоге понимает и продолжает коммуникацию
удовлетворительно	Студент не активен в дискуссии, его нужно стимулировать для выражения личного мнения. Демонстрирует неполное понимание проблемы, нелогично обосновывает свою точку зрения или не может привести доказательства. Речь содержит ошибки, мешающие пониманию. В случае непонимания обращенного к нему вопроса не способен уточнить, перифразировать, в итоге не понимает и временно прерывает коммуникацию
неудовлетворительно	Студент не активен в дискуссии, его нужно стимулировать для выражения личного мнения. Даже в таком случае ему нечего сказать. Демонстрирует непонимание проблемы, не может обосновать свою точку зрения. Речь содержит многочисленные грубые ошибки, мешающие пониманию. В случае непонимания обращенного к нему вопроса не способен уточнить, перифразировать, прерывает коммуникацию
плохо	Студент не участвует в дискуссии. Демонстрирует непонимание проблемы и

Оценка	Критерии оценивания
	неумение аргументировать свою точку зрения.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

GRAMMAR TEST (TENSES, PASSIVE VOICE, INFINITIVE)

1. Open the brackets using the correct tense form.

1. The carpenter_____ (finish, just) the roof when the chimney_____ (fall) down.

2. _____(your sister, buy) all the food for the party?

3. The children_____ (learn) French since father (go) to Paris.

4. _____(you, go) to the seaside tomorrow? - Yes, I (go) there once a week.

5. Who_____ (be) that? - Sheila's boy-friend_____ (stand) at the door.

6. The watchman_____ (notice) the burglar as he_____ (try) to open the back door.

7. You_____ (wash) the car yet? - No, but I already_____ (fill) the tank.

8. Mary-Jo_____ (sit) on the balcony when Aunt Lucy (arrive).

9. What you (do) tomorrow? -I_____ (help) mummy with the housework.

10. _____ (you, see) that picture? It_____ (be) on this wall for many years.

2. Fill in each space using the correct form of the verb in brackets.

1. The news_____ every day from 6am to midnight (broadcast).

2. At this very moment the suspect_____ by the police (interview).

3. And now a newsflash. The President_____ with committing perjury (charge).

4. A new security system_____ in all our offices in the next few weeks (install).

5. By November 30 a new government_____ (elect).

6. There must be a mistake: the hotel bill _____ by my wife (pay).
7. When we got home, we realised the house _____ (burgle).
8. The building _____ when a second bomb went off (evacuate).
9. The Government says tax reforms _____ in the new year (introduce).
10. Newspapers in some countries _____ in kiosks as well as shops (sell).

3. Make one corresponding passive sentence or two, if possible. Look carefully at the tense in the sentences given.

1. Someone handed me a note. _____
2. Someone offered her a second-hand bicycle. _____
3. Someone has proposed improvements to the developers. _____
4. Someone suggested some interesting changes to me. _____
5. Someone awarded him a prize. _____
6. Someone will announce the President's arrival to the waiting journalists. _____
7. Someone had mentioned the password to the thieves. _____
8. Someone has lent me some skis. _____
9. Someone is sending him threatening letters. _____
10. Someone is going to explain the changes to the students. _____

4. Put "to" before the infinitive where necessary

1. I don't want them _ think you in the wrong.
2. I'd rather not _ go home that way.
3. He never let himself _ be angry.
4. She was made _ reread the passage.

5. I heard the door _ open and saw a shadow _ move across the floor.
6. Will you help me _ make alterations?
7. There is nothing _ do but_ wait till somebody comes _ let us out.
8. Look here, Jane, why_ be so cross?
9. We cannot wait for the weather_ change.
10. He began _ earn for his living when he was fifteen.

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	-
отлично	90-100% выполнено правильно
очень хорошо	-
хорошо	75-89% выполнено правильно
удовлетворительно	60-74% выполнено правильно
неудовлетворительно	40-59% выполнено правильно
плохо	менее 40% выполнено правильно

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Опрос) для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. What types of crimes do you know?
2. What are crimes against the person?
3. What is the difference between murder and manslaughter?
4. What is homicide not punished by the state?
5. What crimes against property do you know?

...

Критерии оценивания (оценочное средство - Опрос)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент развернуто отвечает на вопрос, демонстрирует знание профессиональной лексики, не допускает ошибок или допускает ошибки, не препятствующие пониманию
не зачтено	Студент не раскрывает в своем ответе суть спрошенного. Допускает многочисленные ошибки, препятствующие пониманию. \ \ Студент не отвечает на вопрос

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Сообщение на практических занятиях) для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. What can you tell us about the Law Faculty of the UNN?
2. Describe the qualifications which Law Faculty graduates can get and where they can work after graduation

Критерии оценивания (оценочное средство - Сообщение на практических занятиях)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент развернуто раскрывает тему, демонстрирует знание профессиональной лексики, не допускает ошибок или допускает ошибки, не препятствующие пониманию
не зачтено	Студент не раскрывает тему в своем сообщении. Допускает многочисленные ошибки, препятствующие пониманию. \ \ Студент не готов представить устное сообщение

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несуществе	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

	ответа			ошибок	нных ошибок		
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. My friend's personality.
2. The profession of a lawyer
3. University life.
4. Nizhny Novgorod State University
5. Law faculty
6. Legal professions in the UK

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент развернуто раскрывает тему, демонстрирует знание профессиональной лексики, не допускает ошибок или допускает ошибки, не препятствующие пониманию
не зачтено	Студент не раскрывает тему. Допускает многочисленные ошибки, препятствующие пониманию. \ \ Студент не готов представить устное сообщение

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

продолжительность монологического высказывания - 4 мин

1. Basic legal terms.
2. Basic legal concepts.
3. Legal resources.
4. Legal systems
5. The structure of the law, the constitution.
6. Jurisdiction.
7. Legislation, background to making new law.

8. Common law. Common law in the UK.

9. Types of evidence: physical and biological evidence, testimonial evidence, relevant evidence.

10. Criminal law: criminal justice and criminal proceedings: a criminal justice, categories of criminal offence, criminal court proceedings, juvenile crime.

11. Types of crimes.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	-
отлично	Студент полностью и развернуто раскрывает тему, демонстрирует отличное знание профессиональной лексики, не допускает ошибок или допускает 1-2 ошибки, не препятствующие пониманию
очень хорошо	-
хорошо	Студент полностью и развернуто раскрывает тему, демонстрирует хорошее знание профессиональной лексики, допускает несколько ошибок, не препятствующие пониманию
удовлетворительно	Студент недостаточно развернуто раскрывает тему, демонстрирует слабое знание профессиональной лексики, допускает много ошибок, частично препятствующие пониманию
неудовлетворительно	Студент не раскрывает тему, не демонстрирует знание профессиональной лексики, допускает много ошибок, препятствующих пониманию. Тем не менее, пытается что-то сказать.
плохо	Высказывание ограничивается несколькими предложениями, студент допускает много ошибок, препятствующих пониманию. \\ Студент отказывается отвечать

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Задания) для оценки сформированности компетенции УК-4

Read and translate the following text. You have 20 minutes to get ready

(объем текста - 3\4 - 1 лист A4)

Критерии оценивания (оценочное средство - Задания)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	-
отлично	Студент читает текст без ошибок или с 1-2 произносительными ошибками, не препятствующими пониманию на слух. Выполнен точный литературный перевод текста, допускаются 1-2 ошибки, не искажающие смысл
очень хорошо	-
хорошо	Студент читает текст с несколькими произносительными ошибками, не искажающими смысла. Выполнен достаточно точный литературный перевод текста, допускаются небольшие ошибки, не искажающие смысл
удовлетворительно	Студент читает текст с значительным количеством произносительных ошибок, что затрудняет понимание. Перевод текста в основном пословный, многочисленные ошибки, частично искажающие смысл. Тем не менее, общая идея текста передана
неудовлетворительно	Студент читает текст с многочисленными произносительными ошибками, препятствующими пониманию. Перевод фрагментарный, неточный, общую идею текста понять нельзя.
плохо	Студент читает текст с многочисленными произносительными ошибками, препятствующими пониманию. Перевод фрагментарный, крайне неточный, общую идею текста понять нельзя. \ \ Перевод отсутствует

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Шевелева Светлана Александровна. Английский для юристов = English for Lawyers : учеб. пособие для студентов вузов. - М. : Юнити-Дана, 2000. - 495 с. - На обл. With Detective Stories for Home Reading. - ISBN 5-238-00090-1 : 75.00., 1 экз.
2. Белорукова Мария Валерьевна. Методика преподавания общего английского языка (General English) : учебно-методическое пособие / М. В. Белорукова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2022. - 50 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=825085&idb=0>.
3. Белорукова Мария Валерьевна. Методика преподавания английского языка в сфере юриспруденции : учебно-методическое пособие / М. В. Белорукова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2023. - 50 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=850149&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Just English. Английский для юристов. Базовый курс : учеб. пособие для юрид. вузов / под ред.

Т. Н. Шишкиной ; МГУ им. М. В. Ломоносова, Фак. иностр. яз. и регионоведения. - 10-е изд., стер. - М. : КноРус, 2014. - 256 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-406-03088-2 : 205.00., 1 экз.

2. Белорукова Мария Валерьевна. Виды права : практикум / М. В. Белорукова, Т. Т. Михайлюкова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2022. - 39 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=794120&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Лицензионное программное обеспечение:

1. ПО «Windows 10»
2. ПО «Office Standard 2016 МАК HYRRK-6NMM3-MG2H8-GJ7V9-8QKY2 МАК 0/50»
3. ПО «Kasperskyendpointsecurity»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 40.05.04 - Судебная и прокурорская деятельность.

Автор(ы): Белорукова Мария Валерьевна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Золотова Марина Вианоровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 15.01.2024 г., протокол № 3.